



La casa de cuidado de Malta cree que todos tienen el derecho a la atención médica que incluye:

- ♦ Una descripción de su problema médico, su tratamiento, efectos secundarios del tratamiento y las consecuencias a largo plazo de la enfermedad.
- ♦ Proveedores de servicios médicos que te tratan con cortesía, dignidad, paciencia, empatía y tolerancia.
- ♦ Interpretes médicos certificados en español. **Si tu lengua materna no es español, por favor traiga a un miembro de la familia que actúe como interprete.**



La Casa de Cuidado de Malta
Free Mobile Medical Clinic
Ubicaciones y horas de operación

En la Iglesia de St. Rosa

33 de la Church Street, Hartford
Lunes 12:00 – 4:00 pm

En la Catedral de St. Jose

134 de la Avenida Farmington, Hartford
Martes 2:00 – 6:00 pm

En la Iglesia de St. Pedro

160 de la Main Street, Hartford
Miércoles 12:00 – 4:00 pm

En la Iglesia de St. Agustín

10 de la Avenida Campfield, Hartford
Jueves 12:00 – 4:00 pm

NOTA: En ocasiones, nuestros lugares y horas pueden cambiar debido a disponibilidad, clima o otras circunstancias imprevisibles. Por favor consulte nuestra página web, página Facebook, o Twitter para la información más reciente.

Afiliado con:

Clinical Laboratory Services (CLS)
19 Woodland St., Suite 22
Hartford, CT 06105
Tel: 860-947-0735

Arrow Pharmacy
500 Farmington Avenue
Hartford, CT 06105
Tel 860-522-9289

**¡Bienvenido
a la Casa de
Cuidado de Malta!**



Una clínica médica proporcionando atención médica primaria gratuita a los adultos en el área de Hartford desde 2006.

Una guía para pacientes



Malta House of Care, Inc.
19 Woodland Street, Suite 21A
Hartford, CT 06105

Tel: 860-725-0171

Website: www.maltahouseofcare.org

Facebook: Malta House of Care

Twitter: @MaltaHouseFdn



¡Bienvenido a la casa de cuidado de Malta!

Somos una clínica móvil proporcionando atención primaria gratuita a los adultos sin seguro médico en el área mayor de Hartford. Nuestra misión es proveer atención médica de rutina en la detección y tratamiento de enfermedades crónicas y exámenes de salud, mientras educamos a nuestros pacientes acerca de las opciones de estilo de vida para mejorar su salud. Cuidado médico se proporciona a través de voluntarios médicos y enfermeras que trabajan junto con nuestro personal médico para ayudarle a obtener las pruebas de laboratorio, servicios de radiología y los medicamentos. Tratamos a todos nuestros pacientes de una manera digna y respetuosa manteniendo su cuidado confidencial. Nuestro objetivo es establecer una relación de largo plazo con nuestros pacientes mientras trabajamos para mejorar su salud.

La casa de cuidado de Malta ofrece una gama completa de servicios que incluyen

- ◆ Exámenes físicos para adultos incluyendo exámenes físicos del trabajo y de las escuelas. **NO HACEMOS FÍSICOS DE DOT.**
- ◆ Salud de las mujeres incluyendo Papanicolaou, mamografías y densidad de los huesos.
- ◆ Salud masculina incluyendo PSA si es necesario.



- ◆ Diagnóstico y tratamiento de enfermedades crónicas tales como diabetes, presión arterial alta, colesterol alto, asma y mucho más.
- ◆ Manejo de enfermedades agudas tales como dolor de garganta, las infecciones respiratorias superiores, infecciones del tracto urinario, dolores de cabeza, tensiones musculares y más.
- ◆ Vacunas incluyendo influenza, Pneumovax y Tdap.
- ◆ Detección del Tuberculosis con pruebas del PPD y seguimiento de radiografías del pecho y pruebas del Quantiferon gold si positivo.
- ◆ Tratamiento de la tuberculosis latente en conjunción con el Departamento de salud.

La casa de cuidado de Malta enfatiza educación y preventivo cuidado como una manera de detectar problemas temprano para que nuestros pacientes permanezcan sanos. Ofrecemos exámenes para la detección precoz de



los cánceres del colon, mama y cervical, úterine y próstata. También participamos en un programa de visión con uno de los Optometristas locales.

Si se encuentra un problema serio, tenemos una cadena de remisiones de especialistas a través de St. Francis Hospital, el Centro Médico y el Hospital de Hartford. Mientras que es-

tos servicios **NO SON** gratis, cada institución trabaja con el paciente para ayudarles a obtener asistencia financiera.

A cambio de este cuidado, le pedimos a nuestro paciente el siguiente

- ◆ Respetar a nuestro personal de proveedores de servicios médicos, enfermeras, voluntarios y los otros pacientes.
- ◆ Para entender que **la atención se presta a los pacientes en el orden en que lleguen a menos que alguien necesita atención inmediata.** En ese momento, el paciente que requiere atención inmediata será evaluado por un médico quien determinará la necesidad médica.
- ◆ **TRAIGA todo sus medicamentos con usted a cada visita, NO sólo los que necesita renovación.**
- ◆ Compartir el costo de su atención al comprar sus medicamentos en una farmacia local. Somos capaces de enviar recetas electrónicamente a todas las farmacias en el estado. Si no puede pagar sus medicamentos, el personal de la casa de Malta le ayudará con conseguir el medicamento a través de nosotros o con un programa de asistencia del paciente. El programa de asistencia del paciente es un servicio proporcionado por las compañías farmacéuticas y cada uno tiene los requisitos definidos.
- ◆ Si usted participa en un programa de asistencia del paciente, usted debe proporcionar nuestro personal con la documentación necesaria, incluyendo pruebas de ingreso.
- ◆ **Rápidamente nos informan si usted es capaz de obtener un seguro** y le enviaremos su archivo a su nuevo proveedor.